

INFORMACIÓN ENERGÉTICA

Diciembre de 2021

Un boletín para clientes de Holyoke Gas & Electric



FELICES FIESTAS LES DESEA HG&E

Su factura de diciembre refleja un descuento adicional de vacaciones del 15%* en servicios de gas y electricidad, otorgado por la Comisión de HG&E.

El mes pasado, la Comisión de Holyoke Gas & Electric aprobó un descuento adicional del 15% por pago puntual en los servicios de energía facturados durante el ciclo de diciembre. Tradicionalmente, el descuento de vacaciones es del 10%, pero la Comisión votó por un aumento único al 15% como una forma de agradecer a los clientes de HG&E por su lealtad y apoyo durante la pandemia.

"Muchos clientes han experimentado tiempos difíciles durante los últimos dos años", dijo Fran Hoey, presidente de la Comisión de HG & E. "En esta temporada navideña, queremos ofrecer un descuento adicional como una forma de reconocer los tiempos difíciles económicos que vivió la gran comunidad a la que servimos durante la pandemia, haciendo nuestra parte para disminuir el impacto".

Para el propietario promedio que calienta con gas natural, los descuentos combinados (pago puntual y descuento de vacaciones) equivalen a **ahorros de aproximadamente \$84 en su factura**. HG&E ha implementado un descuento de vacaciones cada año desde 1992. Este descuento se aplica a los clientes comerciales y residenciales de gas y electricidad que aún no están participando en un programa de descuento de desarrollo económico.

Para los clientes que buscan ahorrar energía y dinero este invierno, HG&E tiene una variedad de recursos que pueden ayudar a los clientes que enfrentan dificultades financieras, incluidos planes de pago, programas de eficiencia energética y conexiones a programas de asistencia de combustible. Para obtener más información, visite hged.com/save o comuníquese con el servicio al cliente llamando al **(413) 536-9300**.

¡Todos aquí en HG&E ofrecemos nuestros mejores deseos para una temporada festiva cálida y brillante!

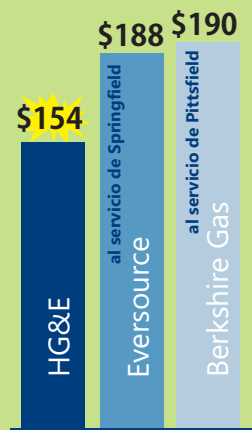
* Este descuento no se aplica a los clientes que reciben un programa de tarifas con descuento y / o participan en una oferta de incentivo de desarrollo económico, que incluye: programa para compradores de vivienda por primera vez, programa de descuento por desarrollo económico, programa de cultivo, cliente de tarifa agrícola y tarifa de contrato clientes. Las facturas deben pagarse antes de la fecha de descuento para recibir descuentos.

COMPARACIONES DE TARIFAS

TARIFA ELÉCTRICA MÁS BAJA



Noviembre de 2021: Cliente residencial que consume 500 kWh / mes. Los montos mostrados incluyen todos los descuentos y utilizan el precio de suministro de generación predeterminado fijo.



Noviembre de 2021: Cliente residencial que consume 103 CCF / mes. Las cantidades mostradas incluyen todos los descuentos.



nuevo!

Quiosco Bilingüe de Autoservicio

PAGOS CONVENIENTES 24/7

¡HG&E se complace en anunciar un nuevo quiosco de pago de autoservicio que se encuentra detrás de la oficina principal! El quiosco ofrece instrucciones detalladas tanto en español como en inglés.



Consejos de quiosco de pago:

- Pague en cualquier momento con efectivo, cheque o tarjeta de crédito.
- Traiga su número de cuenta para realizar un pago.
- Después de un pago inicial, el quiosco almacenará convenientemente la información de su cuenta para la próxima vez.
- Comuníquese con Servicio al Cliente con el botón de llamada (durante el horario comercial).

¡También puede pagar en línea, por teléfono, en persona, a través de un buzón o por correo! Visite hged.com/kiosk o hged.com/payments para obtener más información.

**24/7
PAYMENT
KIOSK**

hged.com



EMPOWERING YOUR WORLD

Oficina Principal de HG&E
99 Suffolk Street
Holyoke, MA 01040
(413) 536-9300
www.hged.com

Horario de atención al cliente:
Monday - Friday
8:30 a.m. - 4:30 p.m.

Contactar Servicio al Cliente:
(413) 536-9300
Customer_Accounts@hged.com

Comunicaciones de marketing:
Kate Sullivan Craven
ksullivan@hged.com

Opciones de Pago

Pago en línea
www.hged.com/payonline

Pago telefónico
(413) 536-9300 (Option 5)

nuevo!

**Quiosco Drive Thru (24/7)
Walk In**
99 Suffolk Street
Holyoke, MA 01040
(413) 536-9300

Correo
P.O. Box 4165
Woburn, MA 01888-4165

Cajas de entrega

- HG&E, 99 Suffolk Street
- C-Mart, 1500 Northampton Street
- DB Mart, 494 Westfield Road
- Stop & Shop, 28 Lincoln Street
- Stop & Shop, 2265 Northampton Street
- Union Mart, 297 Apremont Hwy

Cierres de Vacaciones

Día de Navidad
Viernes 24 de diciembre

Día de Año Nuevo
Viernes 31 de diciembre

Día de Martin Luther King Jr.
Lunes 17 de enero

Comisionados

Francis J. Hoey, III
Robert H. Griffin
James A. Sutter

Gerente

James M. Lavelle

Proteja a su familia del monóxido de carbono

Ya sea que caliente su casa con aceite, gas natural, propano, carbón o madera, su sistema de calefacción puede producir monóxido de carbono (CO) si no funciona correctamente o si no tiene la ventilación adecuada. El CO también se produce a partir de dispositivos de combustión interna como automóviles y pequeños motores de gasolina. El monóxido de carbono es inodoro, incoloro e insípido, pero muy tóxico. Las señales que indican la presencia de monóxido de carbono en el hogar incluyen aire congestionado, viciado o maloliente, humedad muy alta u hollín proveniente de una chimenea o sistema de calefacción.

¿Cuáles son los síntomas del envenenamiento por CO?

Los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono a menudo se confunden con los de la gripe, y la mayor incidencia de intoxicación se produce durante la temporada de gripe.

Los síntomas incluyen dolores de cabeza, mareos, náuseas, pensamientos confusos, dificultad para respirar, debilidad, problemas de visión y pérdida del control muscular. Las altas concentraciones de monóxido de carbono pueden provocar pérdida del conocimiento, daño cerebral o la muerte. Sin embargo, es posible que una víctima no experimente **NINGUNO** de estos síntomas, o solo uno o unos pocos síntomas. Debe sospechar la presencia de monóxido de carbono si los síntomas tienden a desaparecer cuando sale de su casa.

¿Qué debe hacer si sospecha la presencia de monóxido de carbono en su hogar? Realice inmediatamente las siguientes acciones:

- Open the windows and doors.
- For an emergency inspection, contact a licensed heating contractor or HG&E (Natural Gas customers) at (413) 536-9300.
- If carbon monoxide is detected in your home, seek medical attention.

Conozca los signos y síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono

SHORTNESS OF BREATH **HEADACHE** **IMPAIRED COORDINATION** **NAUSEA/VOMITING** **DIZZINESS** **LOSS OF CONSCIOUSNESS**

dificultad para respirar dolor de cabeza coordinación deteriorada náuseas vómitos mareo pérdida de consciencia